



长城汉语

Great Wall Chinese

Operating Manual

Personal Edition

单机版使用手册



孔子学院总部/国家汉办

Confucius Institute Headquarters (Hanban)

简介

“长城汉语”是基于网络多媒体技术开发的新型互动式汉语学习模式，它运用网络多媒体课件与面授教学相结合的多元混合教学方法，为学生提供了一种简单、有趣、快速的汉语学习方式。

“长城汉语”不仅仅是一种多媒体的汉语教授与学习的手段，它更是一套完善的学习管理系统。学习者不仅能即时跟踪自己的学习进度，还能比较每个单元的学习成绩和学习效果。

“长城汉语”的教学目标是培养学习者的汉语交际能力。“长城汉语”多媒体课件体系由三个主要部分组成：生存交际、拓展交际和自由交际；生存交际部分的主体课程又分为六个级别，分别涉及个人信息、生存交际、日常生活、学习与工作、社会交往及综合交际等六个方面实用内容。

第一阶段生存交际的学习，适合没有汉语基础，想通过系统学习而具备初级中文水平的学习者；第二，三阶段扩展交际和自由交际，适合有一定汉语基础，并想在此基础上提高自己中文沟通能力的学习者。

“长城汉语”系列现有三个版本供汉语学习者选择：

- 单机版：您可以通过DVD-Rom学习汉语。将软件装入电脑，无论您在家中，办公室里还是旅途中，都可以学习长城汉语。
- 局域网版：您还可以直接到长城汉语中心学习。长城汉语面授中心采用的是多媒体课件学习加面授课程的混合学习模式。
- 互联网版：您也可以登录网站<http://www.greatwallchinese.cn>学习长城汉语。在我们的互联网门户网站里，您可以根据自己的实际需求，选择自主学习模式或者推荐学习模式。



“长城汉语”是国家汉办/孔子学院总部规划、组织、研发、运营的重点项目，是基于网络多媒体技术开发的新型对外汉语教学模式。

“长城汉语”经过验证性实验和推广性实验，已成功探索出包括讲练-复练短期强化教学模式、视听说教学模式、大综合教学模式、大小课教模式、面授+上机自主学习模式等五种教学模式应用框架，加之长城汉语多媒体课件资源和教学PPT资源，使广大一线教师的教学具有很强的可操作性。

环境要求

硬件配置：

CPU：Pentium III 800及以上

内存：128M及以上

声卡：全双工声卡

硬盘：2G以上剩余空间

带有麦克风的耳机

支持1024*768以上分辨率的显示器

软件配置：

操作系统：

Windows 2000/XP/VISTA

Internet Explorer 5.0以上

安装与启动

系统安装

长城汉语单机版2010，包括拼音课和生存交际阶段6个级别的课件，分为6张DVD-ROM安装光盘和1个USB加密狗（USBKEY），拼音课包括在1级的安装光盘内。第一次使用请先进行课件安装，光盘放入光驱后会自动运行，如果您的计算机禁止了光盘自动运行，请打开光盘目录，双击运行autorun*.exe，会出现如下图界面：



1. 点击“安装”将软件安装到电脑上。
2. 一个级别课件安装结束后，即可以立即开始学习，或者更换安装光盘继续安装其他级别。



3.将USB加密锁插入计算机的USB插孔。

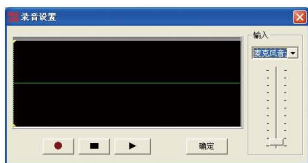
4.双击桌面或开始菜单的长城汉语图标，会出现如下画面，请点击右边的“一级”或其它级别按钮进行学习。




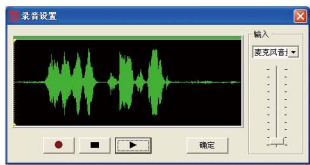
5. 接着您会看到一个如下图所示的页面。如果您是第一次使用本软件，请点击“录音设置”：



6. 在右侧“输入”区域选择录音设备、设置音量大小，点击录音按钮“”，对准麦克风随便说一句话，然后点击停止按钮“”：



7. 点击 “” 回放您刚才录的声音，如果看到声音波形图如下图所示，说明录音设置成功。



8. 现在您可以点击 “开始学习” 进入长城汉语课程学习。



注意：如上图所示，绿色框部分是您已经学过了的内容；红色框部分是您最后一次学习的位置，黄色框部分是您还没有学习的内容。建议您按照图中灰色箭头所指的流程进行学习，因为这是语言学习专家和面授教师们研讨设计出的科学合理学习流程。当然，您也可以点击任意按钮进行学习。

卸载程序

如果您想卸载长城汉语单机版学习软件，请在“控制面板”中选择“添加/删除程序”，在其中选择“长城汉语”选项，再单击“添加/删除”按钮，然后按照提示进行，就能卸载程序了。



版本介绍

名 称：长城汉语单机版
版 本：2010
发行日期：2010年11月09日
制 作：长城汉语中心

联系方式

技术支持与服务
电话: (86-10)62800948
传真: (86-10)62800946
邮箱: service@greatwallchinese.net
地址: 北京市海淀区双清路3号, 鸿运大厦31025
邮编: 100085



Operating Manual

Introduction

Great Wall Chinese is a new interactive Chinese language learning mode based on multi-media technology. It integrates e-learning with e-tutoring (online or face-to-face tutoring), and provides students an easy, fun and fast way to study the language.

Not only is Great Wall Chinese a multi-media teaching and learning tool, it is managed by the learning management system. A Student could follow up his/her study performance and receive progress reports on each unit he/she has studied.

Great Wall Chinese consists of three stages. Stage 1, Essentials in Communication, is targeted for people who know little Chinese and would like to learn the language systematically. Stage 2 and Stage 3 are suitable for people who need expansion and open communication in Chinese.

Great Wall Chinese has three editions available for you to study the language:

- Personal Edition: you can learn Great Wall Chinese with a DVD-Rom; you can install the software program on your computers, and study it at home, in your office, or while your are traveling.
- Intranet Edition: you can come to one of our Great Wall Chinese Centers, using intranet, to study the language program and receive face-to-face tutoring.
- Online Edition: you can learn Great Wall Chinese online by visiting web site <http://www.greatwallchinese.cn>. You can either choose the Self-directed Learning Mode or the Recommended Learning Mode to start your study.



Great Wall Chinese, a key project developed and operated by Hanban / Confucius Institute Headquarters, is a new Chinese teaching and learning system based on cutting-edge network and multimedia technology.

Proven by experimentation of experiments and promotion, Great Wall Chinese has explored five kinds of teaching application frameworks successfully including “Study & Exercise-Review & Exercise” teaching mode for short term intensive instruction, Teaching Mode on Seeing-Hearing-Speaking, Teaching Mode on Comprehensive course, Teaching Mode on Big and Small Classes and Tutorial with Teacher+ Courseware Study Personally Mode. Plus the multimedia courseware, teaching resources and the PPT resources, they make it very practical for the majority of front-line teachers’ teaching.

System Requirements

Hardware:

CPU: Pentium III 800 or above
Memory: 128M or above
Sound Card: Full-duplex Sound Card
Hard Disk: 2G or above space available
Earpiece with Microphone
At least one USB jack
Support 1024x768 or above resolution displays

Software:

OS: Windows 2000/XP/VISTA
Web Browsers: IE5.0 or above



Getting Started

System Installation

The Personal Edition 2010 of Great Wall Chinese consists of phonetic lesson and all six levels of Essentials in Communication. It is divided into six DVD-ROMs and a USB key. The phonetic lesson is included in Level One's DVD-ROM. Please insert any of these six DVD discs into your computer's DVD-Rom drive to install the software when you use it for the first time, and the DVD disc will run the software automatically. If your computer prohibits the disc to autorun, please open the content list of the disc and double click "autorun*.exe", you will see an interface as follows:



1. Please click "Setup" to install the software on your computer.
2. Having one disc installation completed, you can either change a DVD-ROM to install other levels of the content or begin your study with the courseware installed.

Getting Started

System Installation

3. Please input the USB KEY into the USB jack.
4. Double click the "Great Wall Chinese" icon on desktop or in Start menu, you will see an interface as follows, Please click "Level * " to study the relevant courseware:





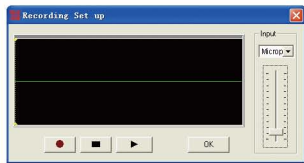
Getting Started

System Installation

5. Then you will see an interface as below.
If you are running the program for the first time please click "Recording Function Setup".




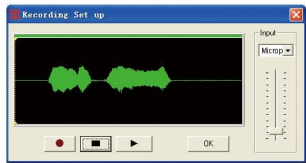
6. Choose a recording device on the right and adjust it if necessary; click button “” and say something; then click “” to stop.



Getting Started

System Installation

7. Click “  ”to playback your recording, if you see the sound wave like this it is ok.



8. Now you can click “Start” to begin learning Great Wall Chinese.



Note: the buttons highlighted with green color are the sections that you have learned; the button highlighted with red color is the section you learned last time; the buttons highlighted with yellow color are the sections you have not learned yet. We recommend that you follow the grey arrow to learn Great Wall Chinese as it is the best procedure designed by our experts and teachers. Of course, you can click any button to start your study anyway.

Uninstall the program

If you want to uninstall the Personal Edition of Great Wall Chinese, run “Add/Delete” on “Control Panel”, choose “Greatwall Chinese”, and then follow the instructions.



Version Information

Title: Great Wall Chinese

Version: 2010

Release Date: November 09, 2010

Produced by: Great Wall Chinese Center

Contact Information

Technical Support and Service

Tel: (86-10)62800948 Fax: (86-10)62800946

E-mail: service@greatwallchinese.net

Address: Room 31025, Hongyun Building, No.3 of Shuangqing
Road, Haidian District, Beijing, P.R.C. 100085



Nos produits

« Great Wall Chinese » est un nouveau mode d'apprentissage de la langue chinoise basé sur la technologie du multimédia. Ce programme intègre un enseignement via Internet ou Intranet soutenu par des cours particuliers (virtuels ou réels) et fournit ainsi un moyen simple, efficace et attractif pour apprendre la langue.

De plus, « Great Wall Chinese » est géré par le système de gestion numérique pour l'apprentissage de langue. Un apprenant peut suivre ses performances et recevoir des résultats sur sa progression dans chaque unité qu'il a étudiée.

L'objectif pédagogique de « Great Wall Chinese » est de développer les compétences de l'apprenant dans sa pratique quotidienne de la langue. Ce logiciel multimédia initiant à la communication progressive du chinois est composé de trois volumes d'apprentissage: niveau débutant, niveau intermédiaire et niveau avancée. L'étude du premier volume qui constitue la première étape de cette méthode est composée de six niveaux, dont le contenu concerne respectivement les informations personnelles, la communication essentielle, la vie quotidienne, l'étude et le travail, ainsi que les relations sociales.

Le premier volume de « Great Wall Chinese » a été conçu pour les grands débutants. Le deuxième et le troisième volume ont été conçus pour tous ceux qui ont déjà quelques connaissances en chinois et qui souhaiteraient approfondir celles-ci tout en développant leurs compétences en expression orale.

3 versions du programme sont proposées :

- Une version personnelle : il suffit d'installer le DVD. Les apprenants peuvent installer cette version sur leur ordinateur et apprendre chez eux, dans leur bureau ou en déplacement.
- Une version Internet : Le logiciel est également disponible en ligne sur le site : www.greatwallchinese.cn. Les apprenants ont ainsi le choix entre l'apprentissage personnalisé ou recommandé.
- Une version Intranet : les apprenants qui étudient le chinois dans le Centre de « Great Wall Chinese » pourront utiliser l'intranet et bénéficieront ainsi de vrais cours particuliers.



Contexte du projet

Connu en tant que principal projet du Centre de l'Institut Confucius (Hanban), « Great Wall Chinese » est le résultat de recherches par plus de cents professionnels, spécialistes et enseignants-chercheurs spécialisés dans l'enseignement de la langue chinoise.

Configuration

Spécifications du disque dur:

CPU: Pentium III 800 et supérieur

Mémoire: 128M et supérieur

Disque dur: Plus de 2G pour l'espace excédant
carte de son, écouteur avec le microphone

Moniteur de la résolution d'affichage sur 1024*768 et supérieur

Spécification du logiciel:

Système d'exploitation

Windows 2000/XP/VISTA

Internet Explorer 5.0 et supérieur;



Installation et démarrage

Installation du système:

Ce logiciel comprend l'Introduction du Pinyin et 6 niveaux de communication de base. Vous aurez 6 disques d'installation de DVD-ROM et une clé USB. L'Introduction du Pinyin est dans le premier disque. Lors de la première utilisation, veuillez installer le logiciel avec le disque d'installation, introduire le disque dans le lecteur, le disque peut fonctionner automatiquement, en cas d'interdit de fonctionnement, ouvrez le répertoire du disque, cliquez deux fois pour faire fonctionner autorun*.exe, l'interface suivante apparaît :



1. Cliquez tout d'abord sur "Installer" pour installer le logiciel dans l'ordinateur.
2. Après avoir installé le volume 1, changez de disque pour installer les autres volumes, ou faites fonctionner le disque d'exécution pour démarrer le programme du volume installé.

Installation et démarrage

Installation du système:

3. Insérez la clé USB.

4. Cliquez deux fois sur "Great Wall Chinese", (voir l'image ci-dessous). Cliquez sur "Niveau * " pour commencer l'apprentissage.





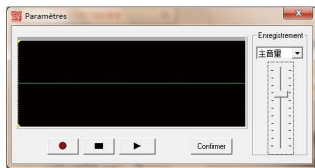
Installation et démarrage

Installation du système

5. Vous verrez apparaître ensuite la page suivante. Lors de la première utilisation du logiciel, cliquez sur "Paramètres" pour régler l'enregistrement.




6. Choisissez dans l'espace "Enregistrement" l'enregistrement phonétique et réglez le volume, cliquez sur "  " pour enregistrer une phrase, et appuyez sur "  " pour arrêter.



Installation et démarrage

Installation du système

7. Cliquez sur "  pour réécouter votre enregistrement, si vous obtenez un tableau semblable à celui ci-dessous, votre enregistrement a été réalisé avec succès.



8. Maintenant, vous pouvez cliquer sur "Démarrer" pour commencer votre apprentissage.



Notes: comme le tableau ci-dessus l'indique, les contenus encadrés en vert correspondent aux leçons déjà visionnées, ceux encadrés en rouge également, alors que ceux encadrés en jaune correspond aux contenus que vous n'avez pas encore visionné. Nous vous proposons de suivre le processus d'apprentissage indiqué par la flèche grise. Celui-ci a en effet été conçu et réalisé par des experts en linguistique et des professeurs, il est donc approuvé scientifiquement. Il vous est également possible d'accéder directement au point que vous souhaitez étudier.

Désinstallation du programme:

Si vous souhaitez désinstaller le logiciel de "Great Wall Chinese », cliquez sur "Ajouter / Supprimer ou des programmes" dans le "Panneau de configuration", et puis choisissez « Great Wall Chinese », enfin cliquez sur "Supprimer". Désinstallez le programme selon les indications.



Présentation de version

Titre : “Great Wall Chinese”

Version: 2010

Fabriqué par: Centre de « Great Wall Chinese »

Les coordonnées:

Centre du service et du support technique:

Tél: (86-10)62800948 Fax: (86-10)62800946

E-mail: service@greatwallchinese.net

Adresse: chambre 31025, hongyun building, no 3 de shuangqing
route, haidian district, beijing, p.r.c 100085, Beijing, Chine



Vorstellung

Great Wall Chinese ist eine neu entwickelte, interaktive Lernmethode für die chinesische Sprache. Multimediale Unterrichtsmaterialien von Great Wall Chinese bieten ihren Nutzern die Möglichkeit, online oder Face-to-face Unterricht zu nehmen. Das Chinesischlernen mit Great Wall Chinese ist einfach, interessant und effektiv.

„Great Wall Chinese“ ist nicht nur eine multimediale Unterrichts- und Lernmethode für die chinesische Sprache. Sie ist auch ein Managementsystem. Der Lernende kann nicht nur jederzeit seine Fortschritte nachprüfen, er kann auch das Lernergebnis der einzelnen Module miteinander vergleichen.

Level 1, Kommunikationübung. Geeignet für Anfänger. Systematisch werden Grundlagen der chinesischen Sprachen aufgebaut.

Level 2 und 3, erweiterte Kommunikationsübung mit eigenständiger Konversationsübung. Geeignet für Anfänger mit Grundkenntnissen, die ihre Kommunikationsfähigkeiten verbessern möchten.

Lernmethode

Momentan stehen 3 Versionen zur Auswahl.

- Home-Version: CD-Rom und DVD. Der Lernende kann das Programm auf seinem PC speichern und lernen. Egal ob zu Hause, im Büro oder unterwegs.
- Interner Unterricht: Sie können selbstverständlich bei uns im Great Wall Chinese Zentrum multimedialen und Face-to-face Unterricht nehmen.
- Online-Version: Sie können unsere Homepage www.greatwallchinese.cn besuchen und Great Wall Chinese online lernen. Sie können je nach Wunsch zwischen „eigenständiges Lernen“ oder „Unterricht mit Online-Lehrer“ wählen.



Great Wall Chinese, a key project developed and operated by the Office of Chinese Language Council International, is a new Chinese teaching and learning system based on cutting-edge network and multimedia technology.

Proven by experimentation of experiments and promotion, Great Wall Chinese has explored five kinds of teaching application frameworks successfully including “Study & Exercise-Review & Exercise” teaching mode for short term intensive instruction, Teaching Mode on Seeing-Hearing-Speaking, Teaching Mode on Comprehensive course, Teaching Mode on Big and Small Classes and Tutorial with Teacher+ Courseware Study Personally Mode. Plus the multimedia courseware, teaching resources and the PPT resources, they make it very practical for the majority of front-line teachers’ teaching.

Systemvoraussetzungen

Hardware:

CPU: Pentium III 800 oder mehr
Arbeitsspeicher: 128RAM oder mehr
Festplatte: mehr als 2G
Soundkarte, Kopfhörer mit Mikrofon
Min. 1 USB Schnittstelle
Monitor mit 1024*768 oder höhere Bildschirmauflösung

Software:

System:

OS: Windows 2000/XP/VISTA
Web Browsers: IE5.0 oder höhere Version

Installation und Starten

Installation der Software

Die Home-Version 2010 der Great wall Chinese umfasst Pinyin-Kurs und 6 Level Kurs von Relevante Kommunikation fürs Leben, die jeweils mit einer DVD-ROM installiert werden kann sowie einen USB-Schlüssel. Pinyin-Kurs ist in Installation-DVD von 1. Level umfasst. Bei erstmalige Anwendung bitte zuerst die Software installieren, indem Sie einfach die mitgelieferte DVD-ROM in das Laufwerk einlegen. Die DVD-ROM läuft dann automatisch. Wenn Ihr Computer die automatische Installation nicht zulässt, dann öffnen Sie bitte den Dateiordner der DVD-ROM und klicken Sie zweimal auf „autorun*.exe“, folgende Abbildung erscheint dann auf Ihrem Monitor:



1. Klicken Sie auf „Setup“ und installieren Sie somit die Software.
2. Wenn Sie ein Unterrichtslevel installiert haben, können Sie entweder gleich anfangen zu lernen oder mit anderen DVD-ROM weitere Level installieren.



3. Stecken Sie bitte den USB-Schlüssel ein.

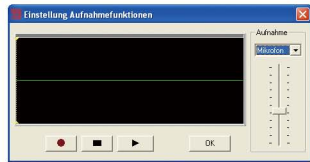
4. Doppelklicken Sie auf das GWT-Symbol auf dem Desktop oder im Startmenü. Sie werden folgendes Bild sehen. Klicken Sie bitte auf Ihre Stufe und fangen Sie mit dem Lernen an.




5. Sie werden dann folgendes Bild sehen. Wenn Sie unser Software zum ersten Mal benutzen, klicken Sie bitte auf „Einstellung Aufnahmefunktionen“, um die Tonaufzeichnung einzurichten.



6. Stellen Sie auf der rechten Seite bei „Aufnahme“ das Aufzeichnungsgerät und die gewünschte Lautstärke ein, klicken Sie auf „“ und sprechen Sie danach ein Satz in das Mikrofon ein. Klicken Sie auf „“, um die Tonaufzeichnung zu unterbrechen.



7. Klicken Sie auf „  “, um den aufgezeichneten Ton wiederzugeben. Wenn das Tonbild wie unten aussieht, war der Aufzeichnungserfolg erfolgreich.



8. Nun können Sie auf „Start“ klicken und anfangen, mit Great Wall Chinese zu lernen.



Achtung: die in grün eingekreisten Lektionen sind fertig gelernte Stoff; Rot zeigt, bis wohin Sie das letzte Mal gelernt haben und Gelb bedeutet, dass der Lektion noch nicht bearbeitet ist. Es ist zu empfehlen, dass Sie nach der von den grauen Pfeilen gezeigte Reihenfolge lernen. Sie können selbstverständlich auch beliebige Module anklicken und lernen.

Programm Deinstallieren

Wenn Sie die Home-Version von Great Wall Chinese deinstallieren möchten, bitte wählen Sie in „Systemsteuerung“ „Software“ aus. Finden Sie Great Wall Chinese und klicken Sie auf „Ändern/Entfernen“. Folgen Sie den Anweisungen und deinstallieren Sie das Programm.



Über das Produkt

Name: Great Wall Chinese

Version: 2010

Herausgegeben am 09. November 2010

Produktion: Great Wall Chinese Zentrum

Kontakt

Technische Unterstützung und Service

Tel.: (86-10)62800948

FAX: (86-10)62800946

Email: service@greatwallchinese.net

Adresse: Haidian District, Beijing, Lucky House shuangqing Straße Nr. 3, 31025

Kammer, 100085 P.R.China



概要

「長城中国語」はネットマルチメディア技術に基づいて開発された新型インタラクショナル式中国語学習モードであり、ネットマルチメディアを使った教育ソフトと実際の向かい合っの授業を結びつけた多次的教授手段によって、簡単に、面白く、手取り早い中国語の学習方法を提供します。

「長城中国語」はマルチメディアによる中国語教学と学習の手段であるだけでなく、さらに整った学習管理システムでもあります。学習者はリアルタイムに自分の学習進捗をトレースでき、また各ユニットの成績と学習効果を比較する事ができます。

第一段階の生活コミュニケーションは、中国語の基礎が無く、体系的な学習を通じて初級レベルに達する事を希望する学習者を対象としています。第二段階の拡大コミュニケーションと第三段階の自由コミュニケーションは、一定の中国語の基礎を有し、さらにそれをふまえて自分の中国語コミュニケーション能力を高めたい学習者を対象とします。

「長城中国語」シリーズには、三つのバージョンがあります。

- ・ ローカルエリアネットワーク版：直接長城中国語センターで学習できます。長城中国語授業センターでは、マルチメディアを使った教育ソフトの利用と実際に向かい合っの授業、この2つの方法を結び付けて行う学習モードを採用しています。
- ・ インターネットワーク版：<http://www.greatwallchinese.cn>に登録して学習できます。我々のネットポータルサイトでは自分の実用的なニーズに応じて、自主モードかお勧め学習モードを選択することができます。
- ・ スタンドアローン版：DVD-Romを用いて、ソフトウェアをパソコンにインストールすれば、家にいても、オフィスにいても、さらに旅行中でも、長城中国語を学習することができます。



長城中国語は孔子学院本部（「国家漢弁」）の重点プロジェクトのひとつであり、さらに、百名以上の専門家と技術員および教師の方々が苦勞した成果であり、知恵の結晶でもあります。

動作環境

ハードウェア設定:

CPU:Pentium III 800及びそれ以上
メモリ:128M及びそれ以上
サウンドボード:全二重サウンドボード
ハードディスク:2G以上の余剰スペース
マイク付のイヤホン
少なくとも1つのUSB接続口
1024*768及びそれ以上の解像度のモニターを推奨

ソフトウェア設定:

オペレーティングシステム:
Windows 2000/XP/VISTA
Internet Explorer 5.0及びそれ以上



インストールと起動

・ソフトウェアのインストール

長城漢語シングル版2001は発音コースウェアと6つのランクに分ける生活コミュニケーションに関するコースウェアを含んでいます。それはインストール用DVD-ROM6枚とU S B KEY 1 個に分けています。発音コースウェアはランク 1 のインストール用DVD-ROMにあります。DVD-ROMをドライブに入れたら、自動的に実行します。もしDVD-ROMの自動実行が禁止された場合、DVD-ROMのディレクションを開いて、autorun*.exe, をダブルクリックしてください。そうすると以下のような画面が出てきます。



1. “インストール”をクリックして、ソフトウェアをパソコンにインストールしてください。
2. あるランクの教育ソフトをインストールしてから、すぐに学習を開始できます。あるいはインストール用DVD-ROMに入れ替え、引き続き別のランクのものをインストールできます。

インストールと起動

・ソフトウェアのインストール

3. USB KEYをコンピューターのUSB挿入口に挿入してください。
4. デスクトップ、或いはスタートメニューの長城中国語の絵をダブルクリックすると、以下のような絵が出てきます。右側の“ランク”をクリックして学習をしてください。





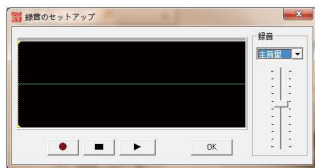
インストールと起動

・ソフトウェアのインストール

5. 続いて以下のようなページが出てきます。もしはじめてこのソフトウェアをご利用になる場合、“録音のセットアップ”をクリックし、録音のセットアップを行ってください。




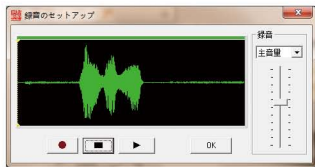
6. 右側のInputのところでは録音のセットアップを選択、また、そこでボリュームを調整してから、録音ボタン“”をクリックし、マイクフォンに向けて何か言った後に停止ボタン“”をクリックしてストップしてください。



インストールと起動

・ソフトウェアのインストール

7. “”をクリックし、先ほど録音したものを再生してください。もし、下記のような波形図が出て来れば録音のセットアップが成功した事になります。



8. “学習を開始します”をクリックして長城中国語コースの学習を始める事ができます。



注意してください

上の図が示す通り、緑色の部分は既に習った内容、赤の部分は前回習ったところ、黄色い部分はまだ習っていない内容。この3点をそれぞれ示しています。これは言語学習専門家と現場の教師によって研究・設計された科学的で合理的な学習プロセスなので、灰色の矢印で示した流れの通りに学習を進める事をお勧めしますが、任意のボタンをクリックして学習する事ももちろんできます。

アンインストール

長城中国語スタンドアローン版をアンインストールする場合、「コントロールパネル」で「プログラムの追加と削除」をクリックし、その中の「長城中国語」を選択し、「追加と削除」のボタンをクリックして、指示通りに進めれば、アンインストールできます。



バージョンの紹介

名称: 長城中国語

バージョン: 2010

発行日: 2010年11月09日

製作: 長城中国語 センター

連絡先

技術サポートとサービス

電話: (86-10)62800948 ファックス: (86-10)62800946

メールアドレス: service@greatwallchinese.net

住所: 中国北京市海淀区二清路3号、鴻運ビル31025室。郵便番号100085



설명

“장성한어”는 인터넷 멀티미디어기술에 기반하여 개발한 새로운 방식의 양방향 중국어공부 방식입니다. 이는 인터넷멀티미디어 코스웨어와 오프라인 교학이 결합된 다원화된 혼합 교학방식으로 학생들에게 간단하면서 재미있고 빠른 중국어학습방식을 제공합니다.

“장성한어”는 멀티미디어 중국어 교육 및 학습 수단일 뿐만 아니라, 더욱 완벽한 한 학습관리 시스템 이라고 해야 할 것입니다. 학습자는 수시로 자신의 학습진도를 따라잡을 수 있을 뿐만 아니라 또 매 단원의 학습성과 학습효과를 비교할 수도 있습니다.

제1단계 서바이벌 회화 학습은 중국어기초가 없는 상태에서 체계적인 학습을 통하여 초급중국어수준을 갖추고자 하는 학습자에 적합하며, 제2,3단계의 확장회화와 자유회화는 어느 정도 중국어기초를 가진 상태에서 이를 통해 자신의 중국어회화실력을 향상시키고자 하는 학습자에게 적합합니다.

“장성한어”시리즈는 현재 세 개 버전으로 학습자가 선택할 수 있도록 하고 있습니다.

- 인트라넷 버전: 직접 장성한어센터로 와서 공부할 수도 있습니다. 장성한어 오프라인센터에서는 멀티미디어 코스웨어 학습과 오프라인 강의학습을 더한 혼합학습방식을 채택하고 있습니다.
- 인터넷 버전: 인터넷 홈페이지 www.greatwallchinese.cn에 로그인하여 장성한어를 공부할 수도 있습니다. 우리 인터넷 홈페이지에서 자신의 필요에 따라 권장학습방식이나 사용자선택 학습방식을 선택할 수 있습니다.
- PC버전: DVD 드라이브를 통하여 소프트웨어를 컴퓨터에 넣기만 하면, 가정에서나, 사무실에서나 혹은 여행 중 어디에서나 장성한어를 공부할 수 있습니다.



장성한어는 공자학원 총부(국가한판)의 중점사업 중 하나로 100여명의 전문가와 기술요원, 교사들이 애써 노력한 성과물이며, 지혜를 모은 결정체라고 할 수 있습니다.

시스템 요구사항:

하드웨어 사양:

CPU : Pentium III 800 이상

메모리 : 128M이상

사운드카드 : FDX사운드카드

하드디스크 : 2Gb이상 여유공간

헤드셋

최소 1개 USB단자

1024*768 지원 및 그 이상 해상도의 모니터

소프트웨어 사양:

operating system :

Windows 2000/XP/VISTA

Internet Explorer 5.0 및 그 이상



설치 및 부팅

소프트웨어 설치

장성한어 PC용 2010, 중국어 병음과목과 생존교제단계의 6개 등급별 자료를 포함하여, 설치용 DVD-ROM 6장과 USBKEY 하나로 나뉘어져 있습니다. 중국어 병음과목은 1급의 CD에 설치되어 있다. 처음 사용할 때는 먼저 코스웨어 설치부터 해야 하는데, 설치용 DVD를 넣으면 자동으로 설치가 진행됩니다. 만약 컴퓨터가 DVD의 자동설치를 멈추게 되면, DVD의 목록을 열어 autorun*.exe 를 두 번 클릭하게 되면 아래와 같은 화면이 나오게 됩니다:



1. “설치”을 클릭하여 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다.
2. 한 등급의 코스웨어가 설치된 후 바로 공부를 시작해도 되고, 아니면 다른 등급용 설치디스크로 바꾸어 이어서 설치합니다.

설치 및 부팅

소프트웨어설치

3. USBKEY를 USB단자에 꽂습니다.
4. 바탕화면이나 시작화면 메뉴의 장성한어 아이콘을 클릭하여 아래와 같은 화면이 나오면 오른쪽의 “급수별*”을 클릭하여 공부합니다.





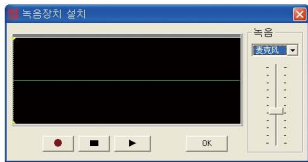
설치 및 부팅

소프트웨어 설치

5. 이어서 아래 그림과 같은 페이지 화면이 나타납니다. 만약 본 학습 프로그램을 처음 사용하는 것이라면, “녹음장치 설치”을 클릭 하여 녹음장치를 설정하십시오:



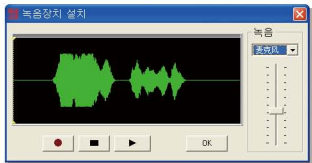
6. 오른쪽 INPUT 부분의 녹음장치, 음량의 크기를 선택하고 오른쪽 녹음버튼 “”을 클릭한 후 마이크에 대고 아무 말이나 한마디 하고 나서 정지버튼 “”을 클릭합니다:



설치 및 부팅

소프트웨어설치

7. “▶” 를 클릭하여 방금 녹음한 소리를 다시 들어보십시오. 만약 아래와 같은 음파표시가 아래 그림처럼 나타날 경우, 녹음 기능이 성공적으로 설치된 것임을 나타냅니다.



8. 이제 “시작” 을 클릭하여 장성한어 학습과정으로 들어가 공부할 수 있습니다.



주의: 위의 화면이 보여주는 것처럼 녹색부분은 당신이 이미 공부한 내용이고, 붉은색 부분은 당신이 마지막으로 공부했던 내용이며, 노란색 부분은 아직 공부하지 않은 내용입니다. 그림에서 회색화살표가 가리키는 흐름도에 따라 공부하기를 권장합니다. 왜냐하면, 이는 언어학습 전문가와 강의교수가 연구 설계한 과학적이고도 합리적인 학습 흐름도이기 때문입니다. 물론 아무 버튼이나 눌러 공부해도 됩니다.

프로그램 제거

“장성한어” PC용 학습프로그램을 제거하려면, “제어판”에서 “프로그램 추가/제거”를 클릭하여 “장성한어”를 선택한 후 “변경/제거”를 다시 한번 클릭하여, 지시에 따르면 프로그램이 제거됩니다.



버전소개

명칭 : 장성한어

버전 : 2010

발행일자 : 2010년 11월 09일

제작 : 장성한어센터

연락 방법

기술지원과 서비스

전화 번호: (86-10)62800948

팩스 번호: (86-10)62800946

전자 메일: service@greatwallchinese.net



Наш продукт

Курс изучения китайского языка «Великая стена» представляет собой новый способ изучения языка, основанный на мультимедиа-технологиях. Он сочетает в себе элементы компьютерного и частного обучения, предоставляет обучаемым простой, веселый и быстрый способ изучения языка.

В добавление, Курс «Великая Стена» основывается на электронной программе управления учебным процессом. Обучающийся может руководствоваться последовательностью, предлагаемой программой, а также получать оценки и статистику своей работы.

Курс «Великая стена» (1 уровень) нацелен на пользователей, не имеющих даже базовых навыков владения Китайским языком, желающих приобрести начальные знания китайского языка. 2 и 3 уровни обучения предназначен для пользователей, владеющих базовыми навыками китайского языка и желающих углублять свои знания.

Обучающимся доступны 3 редакции учебника

- Дистанционный курс: Обучающиеся китайскому языку в специальных учебных центрах «Великая стена» смогут воспользоваться курсом языка при подключении по локальной сети.
- Интернет-курс: Курс китайского языка в режиме «он-лайн» доступен обучающимся по адресу: www.greatwallchinese.cn. Последовательность изучаемого материала вы сможете выбрать сами, либо руководствоваться подсказками программы.
- Персональный курс: Устанавливается через устройство DVD-Rom на персональный компьютер обучающегося дома, на работе, или во время путешествия.



Курс изучения китайского языка «Великая стена» является одним из приоритетных проектов штаб-квартиры института «Конфуций» (Канцелярией Госдепартамента КНР по распространению китайского языка за рубежом (Ханьбань)), результатом усердного труда более ста специалистов, технического персонала и преподавателей, квинтэссенцией их интеллектуальных усилий. Компания Онлайн-развития науки и техники «Вэньхуа» г. Пекин, являясь доверенным партнером штаб-квартиры института «Конфуций» (Канцелярией Госдепартамента КНР по распространению китайского языка за рубежом (Ханьбань)), выполняла заказ по разработке серии учебных пособий «Великая стена». Кроме того, институт «Конфуций» с целью распространения пособия по всему миру доверил компании «Вэньхуа» ответственную задачу по созданию центра изучения китайского языка «Великая стена».

Системные требования

Требования к технической комплектации компьютера:

CPU: Pentium III 800 и выше,
оперативная память 128 MB и выше,
звуковая карта,
2 G свободного места на жестком
диске, монитор с разрешением 1024*768,
микрофон и наушники минимум один разъем USB

Требования к программному обеспечению компьютера:

Операционная система:

Windows 2000/XP/VISTA

Internet Explorer версии 5.0 или выше

Установка и запуск

Установка программного обеспечения

Курс обучения «Великая Стена», состоит из 6-ти томов, в которых в том числе и выживание коммуникации записанных на 6-ти DVD дисках, к комплекту прилагается 1 USB – ключ. При первом использовании программы следует произвести установку программного обеспечения на компьютер, для этого нужно установить диск в DVD-ROM, после чего начнется автоматическая установка программы. Если автоматическая установка невозможна, откройте корневой каталог диска и дважды кликните файл autorun.exe, на мониторе появится следующий интерфейс программы:



1. Нажав на “Установка” вы запустите установку программы на ваш компьютер.
2. После того, как закончится установка первого тома, можно приступать к изучению, либо поменять DVD диск и продолжить установку следующего тома учебника.

Установка и запуск

Установка программного обеспечения

3. Установите USB-ключ в соответствующий разъем на компьютере.

4. Дважды нажмите на ярлык программы «Великая стена» на рабочем столе, либо в меню пуска. После этого вы увидите следующее изображение. Для начала обучения нажмите на одну из кнопок “Том*” в правой части экрана.





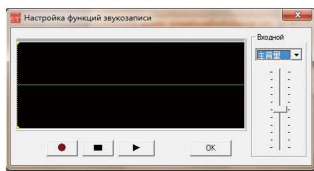
Установка и запуск

Установка программного обеспечения

5. Далее вы увидите следующий экран. Если вы впервые пользуетесь этой программой, нажмите на “Настройка функций звукозаписи” для настройки функции записи.




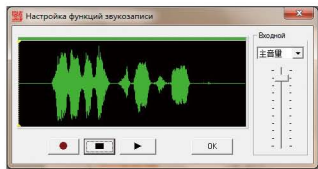
6. В правом углу вы увидите счетчик Input, выберите записывающее устройство и установите функции громкости. Для пробной записи нажимайте кнопку «запись» “”, произнесите в микрофон любую фразу, после чего нажмите на кнопку «стоп» “”.



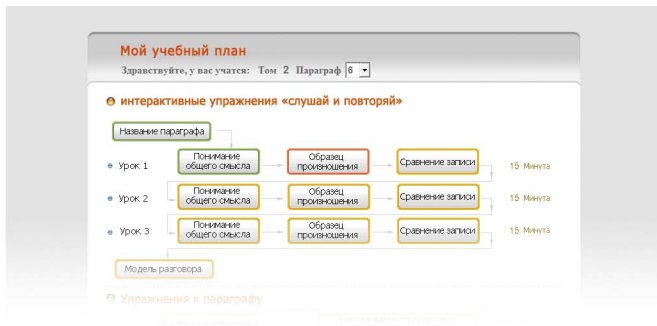
Установка и запуск

Установка программного обеспечения

7. Нажмите кнопку «  » чтобы воспроизвести только что записанный фрагмент, если в интерфейсе записи вы увидели диаграммы голоса, это значит, что функция записи работает должным образом.



8. Теперь вы можете смело нажимать кнопку “Начать обучение” и переходить к изучению китайского языка.



Обратите внимание: Весь учебный процесс будет представлен вам схемой, подобной той, которую вы можете видеть выше. Зеленым цветом отмечены рамки с теми темами, которые вы уже прошли, Красный цвет обозначает тему, на которой вы остановились. Желтые рамки обозначают те части курса, которые вы еще не проходили. Учебный план составлен ведущими специалистами в области изучения китайского языка и является рекомендованным, однако вы, конечно же, вправе выбирать последовательность тем по своему усмотрению.

Удаление программы:

В случае если вы решили удалить программу «Великая Стена», откройте «Панель управления» операционной системы вашего компьютера, выберете «Добавить/Удалить» и нажмите на значок программы «Великая Стена».



Сведения о программе

Наименование: «Великая Стена» - курс изучения китайского языка

Версия: 2010

Дата выпуска: 09Ноябрь 2010г.

Изготовитель: Центр китайского языка «Великая стена»

Наши контакты

Техническая поддержка и обслуживание

Тел.: (86-10)62800948 Факс.: (86-10)62800946

e-mail: service@greatwallchinese.net

Адрес: комната 31025, hongyun здания, № 3 shuangqing
дороги, хайдянь, пекин, р.с.с. 100085, Beijing 100190, P.R.C





国家汉办 / 孔子学院总部
Hanban(Confucius Institute Headquarters)

WWW.GREATWALLCHINESE.CN

